



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 November 2013  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 133 и 134 повестки дня

### Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

## Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

### Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

#### I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о стратегическом плане сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве ([A/68/372](#)). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился с заместителем Генерального секретаря по вопросам управления и другими представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, а также письменные ответы, которые были получены 9 октября 2013 года.

2. Упомянутый доклад Генерального секретаря был представлен во исполнение резолюции [66/247](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее шестьдесят восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов подробный план осуществления проекта и анализ расходов, основанные на среднесрочном варианте (рассчитанном на восемь лет), с полным объяснением состава и калькуляции расходов (в дополнение к архитектурно-техническому обоснованию, утвержденному на двухгодичный период 2010–2011 годов). В этой же резолюции Ассамблея постановила утвердить на двухгодичный период 2012–2013 годов средства на привлечение временного персонала общего назначения (810 600 долл. США) по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева» для финансирования одной должности архитектора класса С-4 и одной должности инженера класса С-4, а также дополнительные потребности в ресурсах (2,8 млн. долл. США) по разделу 34

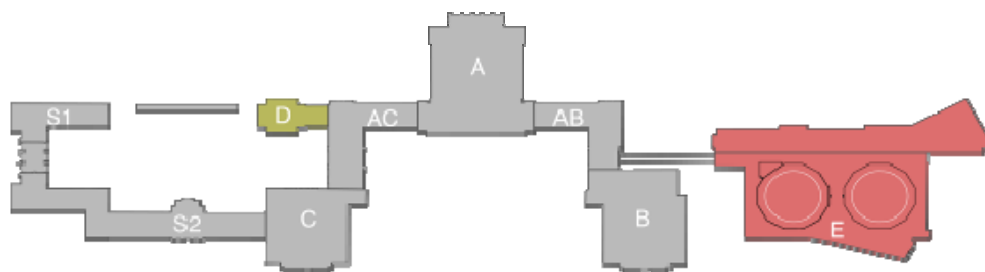


«Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» на оплату услуг по контрактам в связи с разработкой подробного плана поэтапного осуществления проекта. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи со стратегическим планом сохранения наследия, изложены в подпунктах (a)–(i) пункта 138 доклада Генерального секретаря. Рекомендации Консультативного комитета содержатся в разделах II–VI настоящего доклада.

3. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве занимает Дворец Наций, первоначально построенный для Лиги Наций, который включает исторический комплекс зданий, строительство которого было завершено в 1937 году и который был расширен в 1950-е годы. В 1973 году было добавлено здание E, содержащее конференционные и рабочие помещения (см. A/68/372, пункт 9). На воспроизводимом ниже рисунке I из доклада Генерального секретаря представлен общий план комплекса.

#### Схема комплекса зданий Дворца Наций

(Здания A–E и S)



## II. Всестороннее изучение среднесрочного варианта осуществления работ

4. В разделе III своего доклада Генеральный секретарь представил сводную информацию об основных результатах всестороннего исследования для разработки детального плана осуществления работ и анализа расходов в связи с реализацией стратегического плана сохранения наследия на основе среднесрочного варианта. Как указывает Генеральный секретарь, всестороннее исследование не только подтвердило известные существенные недостатки зданий и связанные с ними риски для здоровья и безопасности, но и выявило ряд дополнительных вызывающих обеспокоенность проблем, связанных с конструкцией, пожарной безопасностью, асбестом и бесперебойным функционированием систем (A/68/372, пункт 17).

#### Основные риски и объем проектных работ

5. Что касается конструкционных проблем, то Генеральный секретарь указывает, что в ходе исследования был выявлен ряд ранее не обнаруженных структурных недостатков в конструкции здания E и строения S, для устранения которых необходимы существенные ремонтные работы, которые нужно осуще-

ствить довольно срочно. В этой связи для определения точного характера требующихся ремонтных работ необходимо провести дополнительные углубленные исследования, такие как геолого-технические обследования и испытания на прочность (A/68/372, пункт 18). На основании доклада Консультативный комитет отмечает, что недостаточная структурная устойчивость (в наибольшей степени характерная для служебных зданий E и S) подтвердилась с учетом недавних изменений, внесенных в сейсмические кодексы, которые были обновлены вследствие зарегистрированной сейсмической активности в районе (A/68/372, пункт 17(a)). В ответ на запрос Комитету сообщили, что, поскольку швейцарские нормативы сейсмоустойчивости, принятые в 2003 году, в настоящее время пересматриваются, в качестве отправной точки для оценки безопасности комплекса применительно к районам, прилегающим к Дворцу Наций, были использованы более современные французские нормативы (обновленные в октябре 2010 года). **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю проконтролировать вопрос о пересмотре нормативов сейсмоустойчивости в ходе контактов с компетентными органами принимающей страны и держать Генеральную Ассамблею в курсе всех событий в этой области.**

6. Что касается предполагаемого объема проектных работ, то Генеральный секретарь поясняет, что для соблюдения соответствующих строительных норм и правил потребуется полная реконструкция исторических зданий, в ходе которой первостепенное внимание будет уделяться соображениям охраны здоровья, противопожарной безопасности и доступности для инвалидов. Предусмотренные проектом первоочередные меры по устранению рисков для здоровья и безопасности перечислены в подпунктах (a)–(h) пункта 24 доклада.

7. Генеральный секретарь указывает, что при подтверждении объема проектных работ в рамках исследования были приняты во внимание а) предварительная оценка осмотра зданий, завершенная в 2009 году; б) концептуальное инженерно-архитектурное исследование, завершённое в 2011 году; в) проводимые в 2012–2013 годах работы по энергосбережению, которые финансируются за счет добровольного взноса принимающей страны; и д) ремонтные переделки и ремонтно-эксплуатационные работы, которые были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/372, пункт 23) (см. также пункт 27 ниже).

### **Стратегия осуществления**

8. В рамках всестороннего исследования среднесрочного варианта осуществления работ были проанализированы возможные варианты стратегии осуществления, в результате чего были определены три варианта, в основе которых лежит общий подход к реконструкции исторических зданий (полная реконструкция зданий A, B, C, D и S), а также полная реконструкция конференционных помещений в здании E (A/68/372, пункты 34 и 35). Сравнительный обзор указанных трех вариантов приводится в таблице 2 доклада Генерального секретаря.

9. При этом эти три варианта стратегии осуществления различаются с точки зрения используемого метода для решения проблемы структурных недостатков здания E (в отношении верхних семи этажей отведенного под служебные по-

мещения высотного здания) и потребностей в подменных помещениях, о чем вкратце говорится ниже (A/68/372, пункт 36):

#### **Вариант (а)**

Полная переделка отведенного под служебные помещения высотного здания, строительство постоянного административного здания площадью 4015 кв. м и сооружение временных служебных подменных помещений площадью 13 106 кв. м, которые будут использоваться только на время строительства.

#### **Вариант (b)**

Частичный демонтаж верхних семи этажей отведенного под служебные помещения высотного здания и его реконструкция в том же месте и строительство нового временного административного здания площадью 8017 кв. м, которое будет использоваться для оборудования подменных помещений на время реконструкции.

#### **Вариант (с)**

Демонтаж верхних семи этажей отведенного под служебные помещения высотного здания, строительство (близ здания Е) нового постоянного административного здания площадью 20 596 кв. м, равного по размерам демонтированным этажам здания Е, которое первоначально будет использоваться для оборудования подменных помещений на время строительства.

10. В сводном виде результаты сопоставления графика работ, общей стоимости, осуществимости и риска для этих трех вариантов представлены в пунктах 38–43 доклада Генерального секретаря. Генеральный секретарь считает, что:

- Вариант (а) потребует большого объема работ по основательному укреплению конструкции, включая откапывание фундамента здания, в связи с чем не представляется возможным с достаточной степенью уверенности определить связанные с выполнением этих работ риски, которые при этом считаются весьма высокими.
- От варианта (b) пришлось отказаться на раннем этапе ввиду значительных непредсказуемых рисков и, соответственно, неопределенности в отношении их смягчения.
- С точки зрения капиталовложений вариант (с) (837 млн. швейцарских франков) обойдется дешевле, чем вариант (а) (924 млн. швейцарских франков), и по сравнению с вариантом (а) для ее реализации потребуются примерно на год меньше времени. Кроме того, принимая во внимание наличие в Женеве арендных площадей и их стоимость, Генеральный секретарь определил, что строительство на территории комплекса постоянного здания, которое будет использоваться для оборудования подменных помещений, будет связано с наименьшими долгосрочными расходами и в оперативном отношении будет наиболее эффективным решением для стратегического плана сохранения наследия. Что важнее всего — это единственный путь, позволяющий построить безасбестовое здание с применением энергосберегающих технологий, которое будет полностью со-

ответствовать нормативам сейсмостойчивости, правилам противопожарной безопасности и нормам, касающимся обеспечения доступности.

11. Генеральный секретарь заявляет, что, должным образом учитывая нынешние структурные оценки и не предопределяя выводов дальнейшей углубленной технической оценки, замена отведенного под служебные помещения высотного здания E в соответствии с вариантом (с) в целом представляется наиболее выгодной стратегией осуществления (A/68/372, пункт 44). Соответственно, для этого варианта были более подробно разработаны детальный план осуществления и смета расходов. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить предложенный Генеральным секретарем вариант (с) стратегии осуществления.**

#### **План осуществления и график работ**

12. Информация в отношении подробного плана осуществления и графика работ, которые были подготовлены для варианта (с), приводятся в пунктах 45–59 и на рисунке II доклада Генерального секретаря. Предполагаемой датой начала проектных работ в рамках этапа 1 является начало 2014 года, а к строительству предполагается приступить в начале 2017 года, и в целом программу ремонтно-реставрационных работ предполагается завершить к концу 2023 года. Предполагается, что, как показано в приложении I к докладу Генерального секретаря, проект будет осуществлен в четыре этапа.

13. По сравнению с ранее разработанным графиком (подготовленным в рамках проведенного в 2011 году инженерно-архитектурного исследования), который был основан на предположении о том, что строительство начнется после завершения в конце 2014 года генерального плана капитального ремонта, в основу обновленного графика положено предположение о начале строительства в первом квартале 2017 года при условии утверждения Генеральной Ассамблеей к концу 2013 года ресурсов, необходимых для заключения договора на выполнение проектировочных работ в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов (A/68/372, пункт 56). Генеральный секретарь указывает, что изменение в графике является следствием решения руководства о завершении детальной стратегии осуществления и детальной сметы расходов до начала этапа проектирования в сочетании с решением предусмотреть достаточное время для разработки полной проектной документации до начала строительства (A/68/372, пункт 57).

14. **Консультативный комитет считает, что предусмотренный в десятилетнем плане осуществления с 2014 по 2023 год трехлетний этап проектирования представляется неоправданно затянутым. Комитет не убедил рассуждения Генерального секретаря и он считает, что строительные и ремонтные работы могут быть начаты, насколько это возможно, сразу после завершения генерального плана капитального ремонта.**

#### **Первоочередные задачи капитальных проектов и определение очередности**

15. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Генерального секретаря об анализе возможностей удовлетворения потребностей Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях на период 2014–2034 годов (A/66/349), в своей резолюции 67/254 А просила Генерального секретаря представить как можно раньше в

ходе ее шестьдесят восьмой сессии новый доклад по данному вопросу, включив в него всеобъемлющую информацию по всем практически осуществимым вариантам (резолюция 67/254 А, раздел III, пункт 6). В этой же резолюции Ассамблея вновь просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы проекты, связанные с крупными капитальными затратами, не осуществлялись одновременно во избежание необходимости их одновременного финансирования (резолюция 66/247, раздел VII, пункт 4, и резолюция 67/254 А, раздел III, пункт 12). Комитет отмечает намерение Генерального секретаря, выраженное в его одиннадцатом ежегодном докладе о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сессии в начале 2014 года доклад о долгосрочных потребностях в помещениях в Центральных учреждениях (см. A/68/352, пункт 32).

16. Консультативный комитет запросил информацию о приоритетах Генерального секретаря в отношении осуществления стратегического плана сохранения наследия и удовлетворения долгосрочных потребностей в служебных помещениях в Центральных учреждениях. Комитет был проинформирован о том, что, по мнению Генерального секретаря, оба проекта должны иметь равноценную приоритетность, при этом, однако, нет никакой связи между сроками осуществления стратегического плана сохранения наследия и возможного строительства здания DC-5 на условиях аренды с последующей передачей в собственность (один из вариантов, представленный Генеральным секретарем в связи с удовлетворением долгосрочных потребностей в служебных помещениях в Центральных учреждениях в его докладе A/66/349), поскольку последнее не относится к капитальным проектам. В ответ на дополнительный запрос Комитет был проинформирован о том, что Генеральный секретарь осознает, что те варианты, которые не будут связаны для Организации Объединенных Наций с капитальными расходами или с начислением государствам-членам специальных взносов (например вариант финансирования здания DC-5), не будут подпадать под действие вышеупомянутой просьбы Генеральной Ассамблеи. Таким образом Генеральный секретарь считает, что стратегический план сохранения наследия может осуществляться одновременно с капитальными проектами для удовлетворения долгосрочных потребностей в служебных помещениях в Центральных учреждениях в случае, если они финансируются третьей стороной и утверждены Генеральной Ассамблеей. **В связи с этим Комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить как можно раньше в ходе шестьдесят восьмой сессии новый доклад о долгосрочных потребностях Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в помещениях, включив в него всеобъемлющую информацию по всем практически осуществимым вариантам, включая дополнительные варианты, недостаточно полно рассмотренные или проработанные в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря, и обеспечив равноценный анализ всех вариантов и поиск наиболее выгодных для Организации условий во всех случаях (резолюция 67/254 А, раздел III, пункт 6). Консультативный комитет ставит под сомнение предложенное Генеральным секретарем определение капитальных проектов. По мнению Консультативного комитета, несмотря на различия в способах финансирования, для финансирования таких проектов государствам-членам придется вносить начисленные взносы. Вместе с тем в порядке выполнения пункта 12 раздела III резолюции 67/254 при рассмотрении вопроса об одновременном осуществлении крупных капитальных проектов Генераль-**

**ная Ассамблея, возможно, пожелает принять во внимание отличные друг от друга механизмы финансирования.**

17. Консультативный комитет напоминает, что Генеральный секретарь возобновил проведение стратегического обзора для анализа существующих помещений и подготовки 20-летней программы капиталовложений с определением потребностей в капитальном ремонте, перестройке и переоборудовании помещений, а также потребностей в строительстве новых помещений (A/68/7, пункты XI.5 и XI.6). Более подробная информация, а также замечания и рекомендации Консультативного комитета приводятся в пунктах XI.5–XI.10 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/7). В ответ на запрос Комитет был также проинформирован о том, что доклад о стратегическом обзоре, как ожидается, будет представлен Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии. **Консультативный комитет вновь заявляет, что в стратегический обзор капитальных активов следует включить информацию о всех запланированных крупных капитальных проектах и соответствующих потребностях в ресурсах, с тем чтобы обеспечить возможности для всеобъемлющего анализа и планирования в Организации (A/68/7, пункт XI.10).**

#### **Использование служебных помещений и его оптимизация**

18. Информация об использовании служебных помещений в контексте стратегического плана сохранения наследия приводится в пунктах 27–33 доклада Генерального секретаря (A/68/372). В докладе указывается, что проведенный в ходе всестороннего исследования детальный анализ оптимизации использования имеющихся служебных площадей показал, что в соответствии с действующими в Организации Объединенных Наций руководящими принципами планировки служебных помещений можно добиться увеличения расчетного числа людей в служебных помещениях приблизительно на 25 процентов. В результате этого число рабочих мест во Дворце Наций возрастет с нынешних 2800 до 3500, что позволит разместить дополнительно примерно 700 сотрудников. Анализ предлагаемых изменений в возможном размещении сотрудников в служебных помещениях приводится в таблице 1 доклада Генерального секретаря.

19. Консультативный комитет просил разъяснить, за счет чего можно добиться 25-процентного увеличения числа людей в служебных помещениях, и был проинформирован о том, что повышение эффективности использования площади помещений на 25 процентов является результатом примерных расчетов (с использованием существующих показателей численности персонала и вспомогательных потребностей), проведенных с учетом: а) консолидации потребностей в помещениях по департаментам на основе сочетания служебных помещений с открытой планировкой и закрытых индивидуальных помещений в соответствии с проектным замыслом для каждого департамента; б) ограничения количества этажей с беспрепятственным доступом ко всем помещениям двумя этажами (первым этажом, на котором находится главный вход и проводятся многие общественные мероприятия, и третьим этажом, на котором расположены общедоступные конференционные залы); и с) создания для каждого департамента централизованных хранилищ административных документов, предусмотренных открытой планировкой служебных помещений. Комитет был также проинформирован о том, что в начале процесса планирования

можно будет рассмотреть вопрос о переводе сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые в настоящее время располагаются вне комплекса в помещениях здания на ул. Мотта и Дворца Вильсона (см. также пункты 22 и 43 ниже).

20. Что касается реализации стратегий гибкого использования рабочих мест, то Генеральный секретарь указывает, что результаты нынешнего исследования, рассматриваемого в контексте анализа долгосрочных потребностей в служебных помещениях в Центральных учреждениях, также будут учтены в контексте будущих принципов использования помещений во Дворце Наций (A/68/372, пункт 29). В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь представил доклад о возможности гибкого использования рабочих мест в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/68/387). Замечания и рекомендации Комитета по данному докладу отражены в его соответствующем докладе (A/68/583). **Кроме того, Консультативный комитет напоминает о том, что внедрение системы «Умоджа» связано с обширным осуществлением реорганизации рабочих процессов, и, как ожидается, это будет иметь воздействие на эволюцию потребностей Секретариата в персонале и его навыках. Комитет далее отмечает, что Генеральный секретарь должен представить доклад о новой глобальной модели предоставления услуг для рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Принятие Ассамблеей новой модели предоставления услуг может повлиять на потребности с точки зрения численности, навыков и месторасположения персонала (A/68/583, пункт 8). Таким образом Комитет считает, что влияние подобных инициатив должно учитываться во всех крупных капитальных проектах, а информация о достигнутых результатах должна оперативно доводиться до сведения Ассамблеи.**

#### **Потребности в конференционных помещениях и объем работ по проекту**

21. В зданиях Дворца Наций насчитывается 34 крупных зала заседаний (A/68/372, пункт 9). Генеральный секретарь указывает, что с учетом того, что стратегический план сохранения наследия направлен только на ремонт существующих объектов, в случае принятия решения о существенном увеличении нормативов обслуживания заседаний Совета по правам человека или системы договорных органов по правам человека существующих конференционных помещений окажется недостаточно, в результате чего будет утверждена просьба о расширении существующих конференционных помещений. Всякое же расширение помещений будет означать дополнительный объем работ в рамках стратегического плана сохранения наследия и потребует выделения дополнительных ресурсов (A/68/372, пункт 12).

22. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что после реконструкции Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, как ожидается, завершит текущую аренду помещений во Дворце Вильсона и переедет во Дворец Наций. Чтобы компенсировать утрату двух залов заседаний, которые в настоящее время используются во Дворце Вильсона, в стратегическом плане сохранения наследия предусмотрено устройство дополнительных конференционных помещений во Дворце Наций, к которым будут относиться два зала, оборудованных кабинами для синхронного перевода, в гибкой конфигурации (с возможностью переобор-



рудования из двух в шесть залов) общая площадь которых будет равна площади залов заседаний во Дворце Вильсона.

23. Консультативный комитет запросил информацию о показателях использования существующих конференционных помещений за период с 2007 по 2012 год и был проинформирован о том, что средний коэффициент использования существующих залов заседаний во Дворце Наций и Дворце Вильсона, в которых могут проводиться обеспеченные устным переводом заседания, находится в диапазоне от 63 до 73 процентов (100-процентный коэффициент использования будет означать, что в каждом зале каждый рабочий день проводится по два заседания). Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что коэффициенты использования двух залов заседаний во Дворце Вильсона составляют 85 процентов для зала большего размера и 55 процентов для меньшего зала. Консультативному комитету было также указано, что в период максимальной загруженности имеющиеся возможности залов заседаний используются полностью, тогда как в случае наделения Совета по правам человека новыми мандатами или расширения уже существующих мандатов имеющиеся возможности в некоторой степени можно будет использовать в периоды незначительной загруженности.

24. **Консультативный комитет не возражает против включения в проект работ по стратегическому плану сохранения наследия двух дополнительных залов заседаний во Дворце Наций. Вместе с тем Комитет считает, что имеющиеся конференционные помещения используются не в максимально возможной степени и что в этой связи Генеральному секретарю необходимо обеспечить более полное использование существующих залов заседаний во Дворце Наций. Кроме того, Комитет подтверждает свою обеспокоенность по поводу медленного прогресса в улучшении показателей использования ресурсов конференционного обслуживания и помещений, выраженную в его докладе о плане конференций (A/68/567, пункт 5).**

### **III. Ориентировочная смета расходов**

25. По итогам анализа варианта С предлагаемой стратегии осуществления общие сметные потребности в ресурсах на реализацию проекта составят 837 млн. швейцарских франков (891,37 млн. долл. США), что на 219 млн. швейцарских франков больше сметы расходов в объеме 618 млн. швейцарских франков для среднесрочного варианта, полученного на основе концептуального инженерно-архитектурного исследования, завершеного в 2011 году (см. A/68/372, пункт 67 и таблица 4). В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена таблица (см. приложение к настоящему докладу), в которой приведены данные, отраженные в подготовленной в 2011 году смете расходов (A/66/7/Add.3, приложение II). Комитет отмечает, что, в то время как в приложении отражено значительное увеличение сметы, например расходов на услуги консультантов (см. пункт 28 ниже), сопутствующих расходов (см. пункт 35 ниже) и непредвиденных расходов (см. пункт 73 ниже), в нем также показано исключение из сметы проекта суммы в размере 46 млн. швейцарских франков на работы по ремонту villas и других вспомогательных зданий, перечисленных в проведенном в 2011 году исследовании.

26. Методология калькуляции сметы объясняется в пунктах 60–63 доклада Генерального секретаря, и в таблице 3 этого доклада представлена плановая смета расходов на пять двухгодичных периодов с 2014–2015 по 2022–2023 годы. Генеральный секретарь указывает, что смета расходов охватывает все расходы по осуществлению проекта, включая а) строительство и переоборудование, б) вспомогательные работы, с) гонорары консультантов и управление проектом и d) непредвиденные расходы, расходы в связи с ростом цен и резервы, страхование и деятельность по контролю качества (A/68/372, пункт 63). Он далее указывает, что сметная стоимость проекта зависит от сохранения согласованного объема, графика и этапности реализации стратегического плана сохранения наследия на всем протяжении его осуществления и от применения комплексного подхода к управлению рисками и расходами (A/68/372, пункт 66).

27. По информации, представленной Генеральным секретарем, смета расходов на проект составлена без учета а) потребностей в ресурсах на деятельность по перестройке, переоборудованию и капитальному ремонту помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, которые включены в раздел 34 бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и в раздел 33 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (15 млн. долл. США), и б) деятельности, финансируемой за счет пожертвования принимающей страны в размере 50 млн. швейцарских франков (53,25 млн. долл. США) на структурные энергосберегающие работы, которые ведутся в настоящее время (A/68/372, пункты 65 и 11). **Консультативный комитет вновь просит Генерального секретаря сделать все возможное для избежания необходимости повторного выполнения работ, выполненных в двухгодичном периоде 2012–2013 годов и предусмотренных на двухгодичный период 2014–2015 годов, в рамках осуществления стратегического плана сохранения наследия (A/68/7, пункт XI.19).**

28. На основании данных, приведенных в приложении, Консультативный комитет отмечает, что в пересмотренной смете по проекту расходы на выплату гонораров за проектирование, подготовку планов и строительной документации были увеличены на 34 млн. швейцарских франков (с 42 млн. до 76 млн. швейцарских франков), в то время как ассигнования на управление проектом для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве увеличились с 14 млн. швейцарских франков до 47 млн. швейцарских франков. В ответ на запрос Комитету была представлены приводимые в таблице 1 сравнительные данные об ориентировочных сметах проекта и генерального плана капитального ремонта.

Таблица 1  
**Сопоставление расходов на услуги консультантов и управление проектом по стратегическому плану сохранения наследия и генеральному плану капитального ремонта**

	Бюджет стратегического плана сохранения наследия		Фактические расходы по генеральному плану капитального ремонта и прогнозируемые потребности на период до его завершения (тыс. долл. США)
	Тыс. швейцарских франков	Тыс. долл. США	
Гонорар за проектирование	76 000	80 937	165 167
Управление программой, управление рисками и прочие услуги консультантов	25 000	26 624	52 051
Инженерно-геологические работы и обследование объекта	5 000	5 325	(включены в оплату подготовительных работ/гонорар за проектирование)
Группа управления и координации по проекту стратегического плана сохранения наследия	47 000	50 053	–
Основной и вспомогательный персонал для координации работ в рамках генерального плана капитального ремонта	–	–	47 102
Расходы на персонал по генеральному плану капитального ремонта по линии сопутствующих расходов	–	–	33 554
<b>Всего</b>	<b>153 000</b>	<b>162 939</b>	<b>297 874</b>

29. Консультативный комитет отмечает далее, что в пересмотренную смету по проекту включены новые потребности в мебели на сумму в 27 млн. швейцарских франков (см. приложение). В дополнение к этому предусмотрен 20-процентный резерв на покрытие сопутствующих расходов, в том числе на мебель. В ответ на запрос Комитету сообщили, что полная оценка имеющейся мебели еще не проводилась, в связи с чем потребности в новой мебели или возможность использования имеющейся мебели только предстоит определить. **Консультативный комитет напоминает о том, что в своей резолюции по генеральному плану капитального ремонта Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря приложить все усилия к обеспечению повторного использования находящейся в хорошем состоянии мебели (резолюция 65/269, пункт 57). Комитет далее рекомендует Генеральному секретарю представить Ассамблее отчет о планах повторного использования имеющейся мебели и сокращения потребностей в новой мебели в контексте его следующего доклада о стратегическом плане сохранения наследия.**

30. В пункте 138(с) своего доклада о стратегическом плане сохранения наследия Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению общие сметные потребности в ресурсах на реализацию проекта в объеме 837 000 000 швейцарских франков, или 891 373 800 долл. США по предварительному обменному курсу на 2014–2015 годы, исходя из имеющейся на данный момент информации. В ответ на запрос Консультативный комитет

был проинформирован о том, что на данном этапе Генеральный секретарь не просит утвердить общую смету расходов по проекту, при этом подготовленная ранее смета в размере 618 млн. швейцарских франков, представленная в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/66/279), была принята к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/247. В том случае если Генеральная Ассамблея «примет к сведению» пересмотренную смету расходов по проекту, то, строго говоря, и предыдущая смета расходов, и пересмотренная смета расходов по проекту будут иметь равный вес. Кроме того, факт принятия пересмотренной сметы расходов по проекту к сведению будет явно подразумевать, что она заменяет собой предыдущую смету расходов без всякого предпологаемого утверждения. Было бы целесообразно, чтобы Генеральный секретарь провел дополнительные обсуждения по вопросу о возможных механизмах кредитования и чтобы архитектурные фирмы представили проекты, которые укладываются в пересмотренную смету в размере 837 млн. швейцарских франков.

31. Консультативный комитет отмечает, что все еще имеются неизвестные факторы, связанные со стратегическим планом сохранения наследия, например требуемые меры по ремонту зданий E и S, необходимость в которых должна быть подтверждена по итогам будущей углубленной технической оценки (см. пункты 6 и 11 выше). Кроме того, по мнению Консультативного комитета, Генеральный секретарь не предоставил подробных объяснений относительно структуры и порядка исчисления затрат, прежде всего в связи с увеличением пересмотренной сметы расходов по проекту на 219 млн. швейцарских франков. В дополнение к этому потенциальное воздействие таких инициатив, как стратегии гибкого использования рабочих мест, «Умоджа» и глобальная модель предоставления услуг, до сих пор не учтено в процессе общего планирования проекта и в смете расходов и в соответствующих случаях должно быть принято во внимание в процессе общего планирования и/или в каждом из четырех связанных с ремонтом этапов проекта. Поэтому Комитет считает, что объем ресурсов для реализации стратегического плана сохранения наследия необходимо дополнительно скорректировать с учетом реальных потребностей. В связи с этим Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря скорректировать и повторно представить на шестьдесят девятой сессии смету расходов по проекту в рамках стратегического плана сохранения наследия.

#### Сопутствующие расходы

32. Генеральный секретарь указывает, что по итогам всестороннего исследования также выяснилось, что ряд уроков, извлеченных из практики реализации генерального плана капитального ремонта и других капитальных проектов, не были в достаточной мере учтены — если вообще были учтены — в более раннем концептуальном инженерно-архитектурном исследовании (A/68/372, пункт 26). Поэтому он расширил общий объем проекта, чтобы полностью учесть сопутствующие работы и вспомогательную деятельность, которые именуются вспомогательными работами и к которым относятся: а) строительство всех необходимых подменных помещений, б) временные электротехнические и механические работы для обеспечения бесперебойной деятельности на промежуточных этапах, в) приобретение и установка конторской мебели и перепланировка служебных помещений, г) перевозка, распоряжение материальными

средствами и утилизация имущества и е) тщательная уборка после перемещения пользователей. Связанные с этим расходы относятся к дополнительным расходам (см. A/68/372, таблица 3).

33. Консультативный комитет запросил информацию о том, в какой мере выражение «вспомогательные работы» относится к деятельности, связанной с «сопутствующими расходами», и насколько последовательно оно применяется в сопоставлении с генеральным планом капитального ремонта. Комитету было указано, что используемое в докладе о стратегическом плане сохранения наследия определение «вспомогательные работы» охватывает виды деятельности, непосредственно связанные с проектом, которые не относятся к ремонтным или строительным работам. К вспомогательным работам относятся связанные с «сопутствующими расходами» виды деятельности, которые осуществлялись во время реализации генерального плана капитального ремонта, в той мере, в какой это применимо к стратегическому плану сохранения наследия. В частности, к вспомогательным работам относятся мебель, расходы на перевозку, уборка после демонтажа подменных помещений, сдача в эксплуатацию, обучение персонала и временное оборудование для обеспечения бесперебойной работы во время ремонтно-строительных работ.

34. Консультативный комитет отмечает, что к вспомогательным работам отнесены потребности в «обучении персонала и временном оборудовании для обеспечения бесперебойной работы», и в ответ на запрос был проинформирован о том, что такое обучение потребуется для обеспечения эффективного функционирования новейших технических средств и оборудования, перемещения сотрудников наиболее эффективным образом, с тем чтобы свести к минимуму перерывы в работе (например, определение новых маршрутов доступа, оборудование временных/постоянных рабочих мест и подготовка планов эвакуации на случай чрезвычайных ситуаций). Комитету также сообщили, что для сведения к минимуму сбоев в плановом осуществлении работ может потребоваться временное оборудование, в том числе: а) электрогенераторы, б) осветительные мачты, с) информационно-техническое оборудование, d) пункты общественного питания и е) передвижное бытовое оборудование (туалеты и раздевалки).

35. Как показано в приложении к настоящему докладу, потребности в ресурсах для покрытия сопутствующих расходов по стратегическому плану сохранения наследия были пересмотрены в сторону повышения на 37 млн. швейцарских франков, включая 27 млн. швейцарских франков на мебель (см. пункт 29 выше). **Консультативный комитет считает, что, принимая во внимание уроки, извлеченные из практики реализации генерального плана капитального ремонта, целесообразно учитывать в общем объеме потребностей в ресурсах по проекту сопутствующие расходы (дополнительные расходы), однако он отмечает значительное увеличение суммы таких расходов в пересмотренной ориентировочной смете расходов. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря внимательно изучить предлагаемую смету исходя из реальных потребностей. Кроме того, Комитет считает, что выражение «сопутствующие расходы», которое применительно к генеральному плану капитального ремонта использовалось для обозначения расходов, связанных с товарами и услугами, которые непосредственно не связаны с ремонтными работами в рамках проекта (см. A/68/5 (Vol. V), примечание 9), должно использоваться и примени-**

тельно к стратегическому плану сохранения наследия вместо выражения «дополнительные расходы».

#### IV. Альтернативные варианты финансирования

36. В ответ на резолюцию [66/247](#) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил целый ряд вариантов финансирования, которые были выбраны исходя из практической осуществимости и оценены с точки зрения их конечной жизнеспособности, в качестве возможного дополнения к начисленным взносам государств-членов в целях реализации стратегического плана сохранения наследия в соответствии с Правилами и положениями Организации Объединенных Наций. Варианты финансирования классифицируются следующим образом: а) меры по уменьшению общего объема проекта; б) меры по оптимизации стоимости активов Организации Объединенных Наций; в) соглашения о государственно-частном партнерстве; и д) соглашения о ссуде; ([A/68/372](#), пункты 73–94).

##### Меры по уменьшению общего объема проекта

37. Генеральный секретарь указывает, что меры по уменьшению общего объема проекта сконцентрированы главным образом на привлечении добровольных взносов со стороны государств-членов, учреждений, фондов, компаний и индивидуальных доноров, которые покрыли бы расходы по отдельным частям стратегического плана сохранения наследия и таким образом сократили бы общий объем проекта, требующего финансирования государствами-членами через начисленные взносы. В марте 2013 года Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве направил вербальную ноту постоянным представительствам и миссиям постоянных наблюдателей при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с просьбой о дополнительных дотациях и взносах на цели реконструкции Дворца Наций ([A/68/372](#), пункты 74 и 75).

38. Исходя из доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что в дополнение к дотации в размере 50 млн. швейцарских франков от принимающей страны свои взносы внесли еще несколько других стран. Комитет просил представить подробную информацию об этих взносах, и ему сообщили, что общая сумма внесенных в последнее время добровольных взносов составляет 56 952 283 долл. США, которые были внесены: а) Марокко на ремонт зала заседаний S4, заверченный в 2010 году (419 429 долл. США, или 370 775 швейцарских франков); б) Казахстаном на ремонт зала заседаний XIV, заверченный в 2013 году (2 650 000 долл. США, или 2 488 350 швейцарских франков); в) Швейцарией для осуществляемых мер по структурной реконструкции и энергосбережению для Дворца Наций (53 248 136 долл. США, или 50 млн. швейцарских франков); и д) Туркменистаном на обновление зала заседаний I, которое ведется в настоящее время (634 718 долл. США, или 596 000 швейцарских франков). Кроме того, после призыва Генерального директора Катар указал, что он готов обеспечить финансирование для ремонта зала заседаний XIX, и в настоящее время этот вопрос обсуждается.

39. **Консультативный комитет приветствует дотации правительств этих государств-членов. Комитет полагает, что ремонтные работы, финансируемые за счет добровольных взносов, являются составной частью ремонтных работ по реконструкции Дворца Наций. В связи с этим Комитет рекомендует включить добровольные взносы в общий бюджет по проекту и сообщать о них Генеральной Ассамблее, как это делается в случае Генерального плана капитального ремонта.**

#### **Меры по оптимизации стоимости активов Организации Объединенных Наций**

40. Генеральный секретарь изучил ряд вариантов оптимизации стоимости имеющихся активов Организации Объединенных Наций (A/68/372, пункты 77–82). С учетом одобрения Генеральной Ассамблеей любой полученный итоговый доход может быть использован для снижения общего уровня начисленных государствам-членам взносов в связи с потребностями финансирования стратегического плана сохранения наследия. В настоящее время рассматриваются такие меры, как продажа прав на строительство на принадлежащей Организации Объединенных Наций земельной собственности и продажа недвижимости. В ответ на запрос Консультативный комитет информировали о том, что в настоящее время нет никаких окончательно доработанных планов продажи любых активов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Еще одной рассматриваемой мерой является перечисление существующего арендного дохода для покрытия потребностей в ресурсах на реализацию стратегического плана сохранения наследия (см. пункты 41–45 ниже).

41. По сведениям Генерального секретаря, нынешние арендные доходы в размере приблизительно 1,2 млн. долл. США в год являются источником доходов для государств-членов, которые могут быть использованы для содействия финансированию работ по реконструкции. Эти генерируемые Дворцом Наций доходы получают за счет соглашений об аренде с не относящимися к Секретариату организациями и коммерческими структурами, а также за счет аренды залов заседаний и смежных объектов в связи с заседаниями, которые не включены в официальное расписание конференций. Генеральный секретарь напоминает, что такая мера использовалась для сооружения новых служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/68/372, пункты 81 и 82).

42. Что касается вопроса об использовании будущих арендных доходов, получаемых от арендаторов, на нужды строительства служебных помещений, то Консультативный комитет напоминает, что в ходе сооружения дополнительных служебных помещений в Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе было получено дополнительное финансирование для строительства дополнительного этажа, которое ранее было исключено из проекта по причине недостаточности финансирования. Финансирование для сооружения дополнительного этажа на сумму около 1 млн. долл. США было обеспечено из бюджетов Отделения Организации Объединенных Наций в Африканском союзе и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) в обмен на офисную площадь в новом здании после завершения работ. Консультативный комитет в то время отметил такой подход (A/66/7/Add.3, пункт 12; см. также A/67/216, пункт 3).

43. Что касается запланированного перевода персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека из внешних зданий во Дворец Наций после реконструкции, то в ответ на запрос Консультативный комитет информировали о том, что стратегическим планом сохранения наследия предусматривается, что все сотрудники и операции Управления будут переведены из Дворца Вильсона на территорию Дворца Наций после завершения проекта, а договор аренды Дворца Вильсона будет прекращен. Касательно нынешних источников финансирования должностей Комитету сообщили о том, что в настоящее время в Управлении насчитывается 605 должностей, базирующихся в Женеве, из которых 319 должностей (или 53 процента) финансируются за счет регулярного бюджета, а 286 (или 47 процентов) — за счет внебюджетных ресурсов. Кроме того, имеются 102 должности младших сотрудников категории специалистов, стипендиатов, стажеров, консультантов и временного персонала. В таблице 2 указываются общие сметные расходы и источники финансирования в отношении аренды и содержания помещений, а также обеспечения услуг, связанных с охраной и безопасностью, для двух арендуемых зданий (Дворец Вильсона и здание Мотта) в 2013 году.

Таблица 2

**Расходы на аренду и содержание помещений и источники их финансирования, 2013 год**

(В долл. США)

	Регулярный бюджет		Внебюджетные средства	
	Раздел 29F	Раздел 34	Раздел 24	Всего
<b>Аренда и содержание зданий</b>				
Мотта	2 797 546	—	2 480 842	5 278 388
Дворец Вильсона	1 327 843	—	1 305 956	2 633 799
<b>Безопасность</b>				
Мотта	—	592 423	525 356	1 117 779
Дворец Вильсона	—	438 484	388 845	827 329
<b>Итого</b>	<b>4 125 389</b>	<b>1 030 907</b>	<b>4 700 999</b>	<b>9 857 295</b>

44. По завершении проекта по осуществлению стратегического плана сохранения наследия, когда сотрудники Управления Верховного комиссара, в настоящее время размещенные в двух арендуемых зданиях, будут переведены во Дворец Наций, а арендные договоры будут прекращены, ассигнования по регулярному бюджету по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» и по разделу 34 «Охрана и безопасность» соответствующим образом сократятся. Что касается внебюджетных ассигнований по разделу 24 «Права человека», то они будут использоваться для оплаты аренды служебной площади во Дворце Наций и генерируемые доходы будут отражаться как поступления по разделу 2 «Общие поступления».

45. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь рассматривает возможность использовать, при условии утверждения Генеральной Ассамблеей, нынешние арендные поступления в счет покрытия потребностей в



ресурсах в рамках стратегического плана сохранения наследия. **Консультативный комитет полагает, что Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает изучить вопрос о практической возможности и способах включения будущих арендных поступлений в финансирование проекта осуществления стратегического плана сохранения наследия.**

#### **Соглашения о государственно-частном партнерстве**

46. В докладе Генерального секретаря констатируется, что государственно-частное партнерство является альтернативным вариантом, при котором используются потенциальные ресурсы частного сектора для обеспечения инфраструктуры и услуг в государственном секторе в соответствии с определенными функциональными требованиями и исполнительскими целями. Генеральный секретарь отмечает, что, помимо развития инфраструктуры (проектирование и строительство) и предоставления финансовых средств, компании частного сектора могут также обеспечивать эксплуатацию и текущий ремонт государственного объекта (A/68/372, пункт 86). Консультативный комитет просил сообщить о наличии известных ограничений со стороны принимающей страны в отношении использования соглашений о государственно-частном партнерстве для проекта осуществления стратегического плана сохранения наследия. Секретариат информировал Комитет, в частности, о том, что предложение принимающей страны будет касаться общего объема расходов, подлежащих утверждению Генеральной Ассамблеи, и что это предложение не зависит от механизма финансирования проекта.

47. В сентябре 2012 года Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) дала согласие на просьбу Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве использовать ее специалистов для изучения возможной модели государственно-частного партнерства для реконструкции Дворца Наций, после чего ЕЭК подготовила доклад, который, по мнению Генерального секретаря, не был окончательным в своем выводе о плюсах государственно-частного партнерства (A/68/372, пункты 87–94). Хотя в докладе ЕЭК рекомендовалось, чтобы Организация Объединенных Наций провела еще одно исследование осуществимости проекта, Генеральный секретарь полагает, что проведение еще одного исследования грозит задержками в осуществлении проекта и неизбежно приведет к росту расходов. По мнению Генерального секретаря, с учетом всех рисков в конечном итоге нет достаточно убедительных доказательств в поддержку использования подхода на основе государственно-частного партнерства к осуществлению проекта реконструкции подобного масштаба и сложности в рамках нормативно-правовой базы Организации Объединенных Наций; вместо этого проект можно осуществить с меньшими затратами посредством использования традиционных методов закупок и предоставления подрядов, подобных тем, которые используются для Генерального плана капитального ремонта. **Консультативный комитет полагает, что Генеральный секретарь мог бы дополнительно изучить вопрос о практической осуществимости использования соглашений о государственно-частном партнерстве, в том числе обратившись к возможным производителям работ по проекту, при одновременном ведении переговоров о предоставлении принимающей страны относительно ссуды и без ущерба таким переговорам (см. пункты 48–58 ниже).**

### Соглашения о ссуде

48. Генеральный секретарь указывает, что вопрос о предоставлении преференциальной долгосрочной ссуды (или нескольких таких ссуд) для содействия финансированию стратегического плана сохранения наследия вот уже некоторое время обсуждается с принимающей стороной неофициально, на двусторонней основе, и что он поставил этот вопрос официально перед швейцарскими властями в марте 2013 года (A/68/372, пункты 83 и 84). В ответ на запрос Консультативный комитет информировали о том, что упоминание нескольких таких ссуд подразумевает, что соглашение о ссуде структурно могло бы предусматривать выделение ее траншами. 26 июня 2013 года Федеральный совет Швейцарии принял решение предложить поддержку ремонтно-реставрационным проектам международных организаций в Женеве посредством долгосрочной ссуды (ссуд) под низкий процент. В этой связи принимающая сторона особо подчеркнула ту важность и то первостепенное значение, которые она придает безотлагательному осуществлению стратегического плана сохранения наследия. Срок действия такой ссуды (ссуд), которая будет предоставлена по льготным, ниже рыночных, ставкам, как ожидается, составит 30 лет, а ее размеры будут равняться сумме, не превышающей 50 процентов от стоимости проекта, которая будет утверждена Генеральной Ассамблеей. Переговоры с принимающей стороной для определения деталей такой договоренности о ссуде могут начаться при условии согласия государств-членов. **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает предложение правительства Швейцарии о поддержке.**

49. С учетом разумной перспективы договоренностей о ссудном финансировании были проанализированы два варианта: вариант 1: полное финансирование за счет начисленных государствам-членам взносов; и вариант 2: финансирование за счет начисленных взносов в сочетании с долгосрочным соглашением о ссуде (A/68/372, пункты 95–99). Генеральный секретарь рекомендует в качестве наиболее благоприятного варианта, предлагаемого на рассмотрение государствам-членам, сочетание долгосрочной ссуды от принимающей страны и начисление государствам-членам взносов для покрытия остающейся части расходов по проекту (A/68/372, пункт 101).

50. В ответ на запрос Консультативный комитет информировали о том, что по варианту 1 полное финансирование за счет начисленных государствам-членам взносов равнялось бы по объему потребностям в ресурсах, представленным в таблице 3 и рисунке III в докладе Генерального секретаря; и по варианту 2 анализ базируется на предположении о том, что ссуда будет использоваться по мере необходимости в течение всего срока строительства.

51. В пункте 138(е) своего доклада о стратегическом плане сохранения наследия Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить его провести переговоры с принимающей страной относительно предложения о ссуде без ущерба для окончательного решения Ассамблеи. В ответ на запрос Консультативный комитет информировали о том, что на переговорах с принимающей страной о ссуде основное внимание будет уделяться процентной ставке, сроку ссуды, порядку выделения средств (паушальная выплата или траншами), гарантиям и максимальному размеру ссуды.

52. Далее Консультативный комитет справился относительно сроков начала погашения ссуды, и его информировали о том, что точные условия предостав-

ления ссуды еще предстоит определить в ходе переговоров: по своей структуре ссуда могла бы предусматривать льготный период (т.е. без погашения до завершения строительства), выплату одних лишь процентов в течение периода строительства или выплату процентов и производство платежей в счет погашения основной суммы ссуды в течение процесса осуществления проекта и в последующий период.

53. Консультативный комитет также просил представить информацию в отношении того, каким образом эта ссуда была бы отражена в бюджете и будет ли специальный счет оставаться открытым в течение 30 лет для обслуживания выплат в погашение этой ссуды. Комитет информировали о том, что механизм финансирования будет определен в должное время после утверждения Генеральной Ассамблеей общей стоимости проекта и принятия решения о согласии на ссуду от правительства Швейцарии. Специальный (многолетний) счет ведущегося строительства будет сохраняться по крайней мере в течение периода осуществления проекта и до получения всех взносов от государств-членов. Как правило, Секретариат стремится закрывать специальные счета, как только это представляется практически возможным. Вместе с тем, учитывая беспрецедентный характер долгосрочного соглашения о ссуде, этот вопрос потребует определить Генеральной Ассамблее, особенно если считается желательным признать долгосрочные расходы на погашение ссуды в рамках предлагаемого бюджета по программам.

54. Консультативный комитет отмечает отсутствие любых упоминаний относительно возможного значительного риска, связанного с обменным курсом по варианту 2 при долгосрочной ссуде, возможно, на срок до 30 лет (A/68/372, пункт 99). Комитет информировали о том, что представляется очень затруднительным предсказать, как будет вести себя обменный курс. Далее, хотя имеются несколько вариантов решения вопросов, связанных с курсовым риском ссуды в швейцарских франках, такие как хеджирование расходов посредством форвардных валютных контрактов, максимальные сроки предлагаемых форвардных валютных контрактов составляют пять лет, и неизменность курса устанавливалась бы на уровне приблизительно 0,85 швейцарского франка к доллару США. Это означало бы, что форвардный валютный контракт обошелся бы приблизительно в 7 процентов при исчислении в долларах Соединенных Штатов. Комитету указали на то, что, учитывая сроки ссуды, было бы практически невозможным хеджирование в течение всех 30 лет и что хеджирование страховало бы от изменения обменного курса валюты лишь на короткий срок при незначительных расходах. **Исходя из представленной информации Консультативный комитет не считает хеджирование одним из жизнеспособных вариантов для стратегического плана сохранения наследия.**

55. В ответ на запрос Консультативный комитет информировали о том, что нет никакой явной причины, по которой бюджет и начисленные государствам-членам взносы не могут быть деноминированы в швейцарских франках, но это потребовало бы решения Генеральной Ассамблеи об отступлении от Правила 2.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, которое гласит, что «предлагаемый бюджет по программам охватывает поступления и расходы за тот бюджетный период, к которому он относится, и представляется в долларах США». Если предположить, что утвержденный бюджет деноминирован в швейцарских франках, то из этого следовало бы, что начисленные государствам-членам взносы также указывались бы в швейцарских франках и

распределялись на основе применимой шкалы взносов. Кроме того, пожалуй, полезно отметить установленный специальный порядок в отношении доли программы Организации Объединенных Наций (50 процентов) в валовом бюджете Центра по международной торговле. В данном случае Генеральная Ассамблея ассигнует сумму, равную 50 процентам от общего размера валового бюджета, который деноминирован в швейцарских франках. **Консультативный комитет полагает, что Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о составлении бюджета и открытии счета для стратегического плана сохранения наследия в швейцарских франках.**

56. Консультативный комитет просил представить развернутую информацию о расходах по проекту на ремонт существующих зданий и на демонтаж и сооружение башенного корпуса здания E, которая приводится в таблице 3.

**Таблица 3**  
**Разбивка расходов по проекту**  
(В тыс. швейцарских франков)

	Ремонт существующих зданий	Демонтаж/ сооружение здания E	Группа по управлению проектом Отделения Организации Объединен- ных Наций в Женеве	Итого
Стоимость демонтажа 7 этажей	–	23 000	–	<b>23 000</b>
Сооружение нового здания	–	82 000	–	<b>82 000</b>
Ремонтные работы	342 000	–	–	<b>342 000</b>
Сопутствующие работы	37 000	12 000	–	<b>49 000</b>
Консультационные услуги	81 000	25 000	–	<b>106 000</b>
Непредвиденные расходы, рост расходов, резервы, страхование и контроль качества	152 000	36 000	–	<b>188 000</b>
Группа по управлению проектом Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве	–	–	47 000	<b>47 000</b>
<b>Всего</b>	<b>612 000</b>	<b>178 000</b>	<b>47 000</b>	<b>837 000</b>

57. В понимании Консультативного комитета для проектов нового строительства (а не ремонтных работ), предпринимаемых международными организациями, принимающая страна предоставляет беспроцентные ссуды на сумму до 100 процентов общих потребностей, погашаемую в течение 50 лет, и он заинтересовался вопросом о том, обсуждался ли этот вариант применительно к предлагаемому строительству здания E. Комитету подтвердили, что по сравнению с ремонтными работами принимающая страна применяет иной механизм финансирования/предоставления ссуд для нового строительства с преференционными условиями (т.е. беспроцентная ссуда, погашаемая в течение 50-летнего периода). Комитет информировали о том, что Секретариат сообщил о своем намерении просить о финансировании в полном объеме той части проекта, которая связана с предлагаемым строительством нового офисного здания, в ответ на что принимающая страна уведомила о том, что вопрос о предоставлении ею подобной ссуды для планируемого строительства нового здания будет определен в ходе переговоров с Секретариатом.

58. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря вести переговоры с принимающей страной относительно соглашений о суде и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее шестьдесят девятой сессии. Кроме того, Комитет рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря представить проект осуществления стратегического плана сохранения наследия по его отдельным компонентам ремонта и нового строительства, с тем чтобы получить отдельные ссуды по разным ставкам и на наиболее предпочтительных для Организации условиях. Комитет не возражает против открытия многолетнего специального счета для стратегического плана сохранения наследия.

## V. Необходимые шаги и потребности в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов

59. Согласно оценкам, потребности в ресурсах на 2014–2015 годы составят 44 676 100 долл. США, включая а) проектные и консультационные услуги (32 961 500 долл. США); б) управление проектом (7 454 700 долл. США); и в) непредвиденные расходы и надбавки (4 259 900 долл. США) (A/68/372, таблица 7 и пункт 131). Генеральный секретарь указывает, что, исходя из уроков, извлеченных из других крупных проектов капитального строительства, включая Генеральный план капитального строительства, одной из основополагающих предпосылок стратегии осуществления стратегического плана сохранения наследия являются исполнение всей концептуальной разработки и подготовка соответствующей сметы расходов в деталях до начала строительных/реконструкционных работ. Генеральный секретарь считает, что это должно существенно уменьшить риск выхода за пределы сметы и за пределы графика работ на всем протяжении реализации проекта (A/68/372, пункт 103). Предлагаемые проектные задания, подлежащие выполнению в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов, включают в себя, в частности: а) разработку генерального плана проектирования; б) осуществление углубленной оценки участка работ до того, как приступить к разработке технических требований и подготовке детальной проектной документации; в) разработку концептуального решения для всего стратегического плана сохранения наследия; и д) разработку детального проекта строительства нового постоянного здания, проекта реконструкции конференционного здания А и проекта противопожарной охраны исторических архивов (A/68/372, пункт 104(а)–(1)). **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить потребности в ресурсах для осуществления стратегического плана сохранения наследия на 2014 год на сумму 16 606 900 швейцарских франков, или 17 685 700 долл. США по предварительному курсу на 2014–2015 годы (см. пункты 64–66 ниже).**

### **Целевая группа по управлению проектом и вспомогательный персонал связи**

60. На 2014–2015 годы испрашиваются ресурсы на сумму 7 000 000 швейцарских франков (7 454 700 долл. США) для создания целевой группы по управлению проектом для стратегического плана сохранения наследия в составе 25 сотрудников на временных должностях (A/68/372, пункты 106–115 и табли-

цы 6 и 7). В приложении II к докладу Генерального секретаря содержится схема организационной структуры группы по управлению проектом.

61. Генеральный секретарь рекомендует, чтобы проектом по осуществлению стратегического плана сохранения наследия руководил директор проекта на уровне Д-2, которому будут оказывать поддержку две службы (служба проектирования и строительства и служба поддержки управления программой), каждую из которых будет возглавлять руководитель на уровне Д-1. В дополнение к этим 25 должностям, предлагаемым на 2014–2015 годы, на период с 2016 года и далее потребовались бы три дополнительные должности. Эти в общей сложности 28 временных должностей распределялись бы следующим образом:

а) Канцелярия директора проекта (3 должности): директор проекта (Д-2), сотрудник по связи (С-4) и административный помощник (категория общего обслуживания (прочие разряды));

б) служба проектирования и строительства (10 должностей): руководитель (Д-1), старший руководитель проекта по вопросам проектирования (С-5), инженер (С-4) и архитектор (С-4) (обе должности утверждены на двухгодичный период 2012–2013 годов), координатор обслуживания механических и инженерных систем (С-3), инженер по низковольтным системам (С-3), сотрудник по планированию помещений (С-3), советник по вопросам наследия/художественным вопросам (С-3), помощник по вопросам проектирования (категория общего обслуживания (прочие разряды)), административный помощник (категория общего обслуживания (прочие разряды));

в) служба поддержки управления программой (7 должностей): руководитель (Д-1), старший руководитель по вопросам программы и расходов (С-5), сотрудник по вопросам закупок (С-4), сотрудник по вопросам управления/правовым вопросам (С-4), сотрудник по административным/финансовым вопросам (С-4), помощник по вопросам программы (категория общего обслуживания (прочие разряды)) и административный помощник (категория общего обслуживания (прочие разряды));

г) целевой персонал связи (5 должностей): управляющий по вопросам связи, касающимся помещений (С-4, из состава Отдела содержания и технической эксплуатации зданий), управляющий по вопросам связи, касающимся конференционного обслуживания (С-4, из состава конференционных служб), сотрудник по вопросам связи, касающимся безопасности (С-4, из состава служб охраны и безопасности), инженер по вопросам связи, касающимся обслуживания механических и инженерных систем (С-3, из состава инженерной группы Отдела содержания и технической эксплуатации зданий) и сотрудник по вопросам связи, касающимся информационно-технологических систем (С-3, из состава Службы информационно-коммуникационных технологий);

е) кроме того, еще 3 должности потребуются начиная с 2016 года: старшего руководителя проекта по вопросам строительства (С-5), сотрудника по вопросам передачи (С-4) и сотрудника по вопросам закупок (С-3).

62. В ответ на запрос относительно основы для классификации предлагаемых должностей в группе по проекту Консультативный комитет информировали о том, что большинство сотрудников группы по управлению проектом выполняют функции, которые сопоставимы с функциями должностей в группе по управлению проектом по осуществлению Генерального плана капитального

ремонта. Соответственно, предлагаемые новые должности будут учреждены, где это применимо, на основе должностей, классифицированных для целей Генерального плана капитального ремонта, и в настоящее время ведется подготовка остающихся классификаций должностей, которые будут представлены для принятия решения в должное время.

63. Что касается набора в состав группы по осуществлению стратегического плана сохранения наследия сотрудников, занятых в проекте по осуществлению Генерального плана капитального ремонта, с тем чтобы использовать имеющиеся у них знания, то Комитет информировали о том, что, хотя набор персонала в группу по управлению проектом будет проводиться в соответствии с установленными в Организации Объединенных Наций процедурами конкурентного отбора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве приложит все усилия по привлечению квалифицированного персонала, обладающего специальными знаниями, компетентностью и опытом, необходимыми для разработки проекта по осуществлению стратегического плана сохранения наследия. В этой связи в качестве преимущества будет рассматриваться наличие соответствующего опыта, полученного лицами, входившими в состав группы по осуществлению проекта в рамках Генерального плана капитального ремонта.

64. **Консультативный комитет полагает, что начиная с потребностей на 2014 год потребности в укомплектовании кадрами и персоналом связи группы по управлению проектом следует удовлетворить поэтапно на ежегодной основе. Из предлагаемых 25 должностей Комитет не рекомендует утверждать на 2014 год должность сотрудника по связи (С-4), поскольку он считает, что на начальном этапе для проекта по осуществлению стратегического плана сохранения наследия следует использовать существующий потенциал как в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, так и в группе по осуществлению проекта в рамках Генерального плана капитального ремонта. Вместе с тем Комитет не возражает против учреждения других 24 должностей на 2014 год и утверждения соответствующих потребностей в ресурсах на сумму 2 378 400 швейцарских франков (2 532 900 долл. США). Далее Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря вновь обосновать на шестидесятой сессии кадровые потребности на 2015 год группы по выполнению проекта по осуществлению стратегического плана сохранения наследия.**

#### **Целевые услуги консультантов**

65. Генеральный секретарь отметил, что на двухгодичный период 2014–2015 годов группа по управлению проектом должна будет обеспечить предоставление специальных услуг по координации проектной работы с целью подготовки генерального плана проектирования, концептуального решения и подробной рабочей документации, а также постоянных услуг по управлению программой и рисками (A/68/372, пункт 117). Следовательно, потребуются консультационные услуги: главной проектной фирмы; специализированной проектной фирмы (фирм); фирмы по управлению программой; и фирмы по управлению рисками (A/68/372, пункты 118–122).

66. Согласно Генеральному секретарю, исторические данные и передовой опыт указывают на то, что значительная часть консультационной деятельности и, соответственно, расходов приходится на самые ранние этапы проекта в пе-

риод до начала строительства (A/68/372, пункт 116). В случае стратегического плана сохранения наследия предполагается, что 30 процентов всех гонораров консультантов в рамках проекта потребуются в течение первого двухгодичного периода, а остальная сумма будет распределена на четыре двухгодичных периода строительного цикла (см. также пункт 28 и таблицу 4 выше). В ответ на запрос Консультативный комитет проинформировали, что ресурсы, которые не связаны с должностями и требуются на 2014 год в рамках стратегического плана сохранения наследия, составляют 14 228 500 швейцарских франков (15 152 800 долл. США). **Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила предлагаемый Генеральным секретарем на 2014 год объем ресурсов, не связанных с должностями.**

### Структура управления проектом

67. Предлагаемая структура управления стратегическим планом сохранения наследия представлена в приложении III к докладу Генерального секретаря, а в кратком виде она может быть изложена следующим образом (A/68/372, пункты 123–130):

а) Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве как лицо, ответственное за проект, будет давать — через директора Административного отдела — общие указания по руководству и управлению директору проекта и целевой группе по управлению проектом;

б) в состав Руководящего комитета будут входить заместители Генерального секретаря или их заместители и представители ведущих департаментов и управлений, действующих в Женеве и в Центральных учреждениях, которые будут непосредственно влиять на ход реализации проекта реконструкции;

в) помощник Генерального секретаря по вопросам централизованного вспомогательного обслуживания из Департамента по вопросам управления в Центральных учреждениях, являющийся также членом Руководящего комитета, будет оказывать регулярную помощь и выносить рекомендации директору проекта через директора Административного отдела в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

г) поддержка будет оказываться техническими внутриорганизационными экспертами из секции эксплуатации зданий и инженерной поддержки Управления централизованного вспомогательного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве;

д) будут назначены координаторы из числа сотрудников основных департаментов, управлений и служб во Дворце Наций, которые будут непосредственно затронуты будущими работами во Дворце Наций или будут оказывать на них влияние;

е) независимая фирма по управлению рисками будет выносить рекомендации Руководящему комитету и представлять доклады директору Административного отдела в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, помогая ему в разработке и сохранении общей стратегии по управлению рисками, а также будет тесно сотрудничать со службой поддержки управления программой в рамках проекта стратегического плана сохранения наследия.



68. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве как лицо, ответственное за проект, будет отвечать за выполнение проекта стратегического плана сохранения наследства.

## VI. Уроки, извлеченные в ходе осуществления масштабных капитальных проектов

69. Консультативный комитет неоднократно подчеркивал, что уроки, извлеченные в ходе реализации генерального плана капитального ремонта, должны быть учтены при планировании и осуществлении будущих масштабных капитальных проектов (см. [A/67/548](#), пункт 28; и [A/68/551](#), пункт 24). Комитет напоминает, что Комиссия ревизоров изложила некоторые первоначальные соображения в связи с уроками, которые были извлечены в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта и которые могут быть полезны в рамках управления будущими масштабными капитальными проектами, а также что Комиссия указывает на два важных принципа, лежащих в основе эффективного управления проектами (см. [A/68/5 \(Vol. V\)](#), приложение V):

а) приступать к реализации проекта следует только после того, как все будет тщательно продумано. Необходимо проводить доскональную проверку всех крупных проектов, прежде чем будет принято какое-либо решение относительно начала осуществления каждого крупного этапа на протяжении всего периода реализации проекта. Для этого требуется, чтобы система управления и принятия решений работала эффективно с самого начала;

б) для реализации крупных проектов требуется единый стандартный подход. Право решать, каким следовать процедурам и какие принимать меры, чтобы обеспечить успешную реализацию проекта в рамках системы Организации Объединенных Наций, не должно оставаться за группой, отвечающей за каждый отдельный проект. Вопросы управления проектами и обеспечения их реализации должны решаться на основе структурированного и четко обозначенного подхода.

### Механизм надзора

70. В своем докладе об углубленной технической проверке строительных работ в рамках Генерального плана капитального ремонта ([A/67/330](#)) Управление служб внутреннего надзора высказало мнение о том, что существующие механизмы надзора (Руководящий комитет по сопутствующим расходам, Консультативный совет, а также заседания, проводимые Департаментом по вопросам управления) не имеют никакого отношения к контролю цен, сроков и объемов работ ([A/67/330](#), пункт 28). Что касается независимого механизма управления для Генерального плана капитального ремонта, то Консультативный комитет выразил мнение, что, если бы была возможность своевременно создать Консультативный совет (см. резолюции Генеральной Ассамблеи [57/292](#), раздел II, пункт 19, и [63/270](#), раздел I, пункты 39 и 40) для выполнения мандата, описанного в его круге ведения, такой совет мог бы взять на себя те функции, которые обычно выполняет руководящий комитет. **Комитет вновь заявил, что при осуществлении этого и будущих масштабных капиталь-**

ных проектов следует создавать формальный надзорный комитет или орган управления для оказания поддержки группе по проекту и осуществления независимой оценки ее деятельности (A/67/548, пункт 21).

71. Консультативный комитет принял к сведению структуру управления, предлагаемую для стратегического плана сохранения наследия (см. пункт 67 выше), и поинтересовался, как планируется обеспечивать надзор со стороны государств-членов. Комитет проинформировали, что Генеральный секретарь будет представлять доклады государствам-членам о ходе осуществления проекта на ключевых этапах работы (в частности, о завершении разработки концептуального решения в 2016 году), а затем будет представлять ежегодные доклады, когда процесс осуществления проекта по выполнению стратегического плана сохранения наследия выйдет на этап строительства, начиная с 2017 года. На протяжении всего осуществления проекта предполагается также, что Пятый комитет, постоянные представительства, базирующиеся в Женеве, и Консультативный комитет будут, как это практиковалось до сих пор, проводить неофициальные периодические обзоры. Комитет проинформировали, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве регулярно организует брифинги по вопросам стратегического плана сохранения наследия для «группы друзей Дворца Наций», которая открыта для всех государств-членов. **По мнению Комитета, таких механизмов будет недостаточно для обеспечения надзора со стороны государств-членов за выполнением проекта по осуществлению стратегического плана сохранения наследия. Поэтому Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность создания для стратегического плана сохранения наследия независимого и внешнего надзорного механизма, располагающего специалистами для тщательного отслеживания, в частности, стоимости проекта, соблюдения графика и объемов работ и представления докладов Ассамблее.**

### **Безопасность**

72. Консультативный комитет просил представить информацию об уроках, полученных при осуществлении генерального плана капитального ремонта и касающихся обеспечения безопасности, особенно по внешнему периметру. По мнению Генерального секретаря, такие уроки можно отнести к двум категориям: а) обеспечение физической безопасности по внешнему периметру, особенно защиты от угроз взрывов; и б) обеспечение оперативной безопасности. В связи с обеспечением безопасности по внешнему периметру в рамках проекта стратегического плана сохранения наследия учитываются соответствующие вопросы и предусматривается защита от рисков за счет площади существующего комплекса (46 гектаров), поскольку здания располагаются на значительном удалении от общественных дорог и зданий, расположенных по периметру комплекса, что позволяет в достаточной степени снизить угрозу взрыва. Что же касается обеспечения оперативной безопасности, то: поскольку сотрудники Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве будут размещены в подменных помещениях на территории существующего комплекса, ожидается, что дополнительных сотрудников безопасности не потребуется. **Консультативный комитет полагает, что Департамент по вопросам охраны и безопасности будет тесно работать с группой по проекту для того, чтобы на раннем этапе выявлять всевозможные потребности, связанные с обеспечением безопасности, если таковые будут возникать.**

### Связанные с проектом непредвиденные ситуации и вопросы управления

73. Как указано в приложении к настоящему докладу, потребности в средствах для покрытия непредвиденных расходов, расходов в связи с ростом цен, страхованием и контролем качества увеличились на 74 млн. швейцарских франков, со 114 млн. швейцарских франков в 2011 году до 188 млн. швейцарских франков, согласно пересмотренной смете расходов по проекту, составляющей 837 млн. швейцарских франков. В таблице 4 приводятся в разбивке данные об общем объеме средств, резервируемых для покрытия непредвиденных расходов, как они были представлены в таблице 3 доклада Генерального секретаря, с указанием процентной доли каждого резерва.

Таблица 4  
Приводимые в разбивке по двухгодичным периодам данные о средствах, резервируемых на покрытие непредвиденных расходов

(В тыс. швейцарских франков)

	Двухгодичный период					Всего	В процентах
	2014– 2015 годы	2016– 2017 годы	2018– 2019 годы	2020– 2021 годы	2022– 2023 годы		
<b>Существующие здания</b>							
Ремонтные работы		54 300	181 200	70 400	36 000	341 900	
Средства на покрытие непредвиденных расходов		10 700	22 000	27 000	8 600	68 300	20,0
Демонтаж здания Е (семь верхних этажей)			6 100	16 600		22 700	
Средства на покрытие непредвиденных расходов			610	1 660		2 270	10,0
<b>Новое здание</b>							
Строительные работы		28 700	53 700			82 400	
Средства на покрытие непредвиденных расходов		4 200	4 000			8 200	10,0
<b>Вспомогательные работы</b>		1 000	20 000	21 000	7 000	49 000	
Средства на покрытие непредвиденных расходов			200	4 000	1 400	9 800	20,0
<b>Гонорары консультантов</b>	31 000	27 000	25 000	18 000	5 000	106 000	
Средства на покрытие непредвиденных расходов	3 200	9 100	5 190	2 240	170	19 900	18,8
Расходы в связи с ростом цен (1,8 процента ежегодно) <sup>a</sup>	800	8 500	30 700	18 700	8 530	67 230	
Страхование (2 процента от стоимости строительных/вспомогательных работ)	–	2 000	3 800	3 200	900	9 900	2,0
Контроль качества (0,5 процента от стоимости строительных/вспомогательных работ)	–	300	700	1 000	400	2 400	0,5

	Двухгодичный период					Всего	В про- центах
	2014– 2015 годы	2016– 2017 годы	2018– 2019 годы	2020– 2021 годы	2022– 2023 годы		
<b>Общий объем средств, предназна- ченных для покрытия не- предвиденных расходов, расхо- дов в связи с ростом цен, страхо- ванием и контролем качества</b>	<b>4 000</b>	<b>35 000</b>	<b>71 000</b>	<b>58 000</b>	<b>20 000</b>	<b>188 000</b>	

<sup>a</sup> Используется для учета будущего увеличения затрат и темпов инфляции, поскольку смета расходов по проекту основана на ценах 2013 года (A/68/372, пункт 69(h)).

74. Консультативный комитет просил представить информацию об уровне резервирования средств на покрытие непредвиденных расходов по другим капитальным проектам последнего времени, начатым Организацией, в сравнении с общей долей резервирования средств на покрытие непредвиденных расходов, предложенной для стратегического плана сохранения наследия и составляющей 22,5 процента. Комитет проинформировали, что уровни резервирования средств на покрытие непредвиденных расходов незначительно отличаются в зависимости от этапа проекта, для которого предусматривается резервирование средств на непредвиденные расходы, а также конкретных особенностей проектов (таких, как состояние объекта, капитальный ремонт или строительство нового объекта):

а) в рамках Генерального плана капитального ремонта, начиная с этапа проектирования, норма резервирования на случай непредвиденных расходов составляла 20 процентов;

б) для международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в Аруше норма резервирования на случай непредвиденных расходов составляла 15 процентов, поскольку средства были утверждены после начала этапа проектирования, но до начала строительства, а также по причине отсутствия существенных непредвиденных рисков в связи с выбором для объекта пустующей территории;

в) как для проекта Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, так и для проекта строительства новых служебных помещений Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе норма резервирования на случай непредвиденных расходов составляла 10 процентов, поскольку средства были утверждены после завершения проектных работ и непосредственно перед началом строительства.

75. В ответ на дальнейшую просьбу Консультативного комитета представить данные об основе для расчета резерва средств на покрытие непредвиденных расходов (исходные суммы) ему была представлена информация, содержащаяся в таблице 5. Комитету указали, что по мере продвижения работы по осуществлению проекта, особенно после завершения подготовки проектной документации, можно добиться большей определенности.

Таблица 5  
**Основа для расчета средств на покрытие непредвиденных расходов,  
 2014–2023 годы**

(В тыс. швейцарских франков)

	В процентах	Исходные суммы	Резерв средств на непредвиден- ные расходы
Ремонтные работы	20,0	341 900	68 300
Демонтаж здания E	10,0	22 700	2 270
Новое строительство	10,0	82 400	8 200
Вспомогательные работы	20,0	49 000	9 800
Гонорары консультантов	18,8	106 000	19 900
Увеличение расходов в связи с ростом цен (в среднем на 1,8 процента в год)		602 000	67 230
Страхование	2,0	496 000	9 900
Контроль качества	0,5	496 000	2 400
<b>Всего</b>		<b>837 000</b>	<b>188 000</b>

76. Консультативный комитет напоминает, что Комиссия ревизоров и Управление служб внутреннего надзора пересмотрели нормативы резервирования на случай непредвиденных расходов по проекту в рамках Генерального плана капитального ремонта (A/67/548, пункты 22–26). Кроме того, Комиссия рекомендовала администрации применять для будущих проектов подобного характера такой подход к расчету и распределению резервов средств на непредвиденные расходы и предоставлению отчетности о них, который будет основываться на учете рисков и на передовой практике современного управления проектами (A/68/5 (Vol. V), пункт 39). Комитет напоминает далее, что Генеральный секретарь согласился с рекомендацией Комиссии ревизоров рассмотреть с опорой на опыт, полученный в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, способы обеспечения более транспарентного и эффективного использования ассигнований на непредвиденные расходы при осуществлении капитальных проектов в будущем (A/68/336, пункт 43).

77. Что касается передового опыта, касающегося резервирования средств на случай непредвиденных расходов в рамках капитальных проектов и управления такими средствами, то Комитет по ревизионным операциям Комиссии ревизоров проинформировал Консультативный комитет о том, что в рекомендациях Комиссии в связи с Генеральным планом капитального ремонта основное внимание уделяется фактическому уровню средств на покрытие непредвиденных расходов и взаимосвязи между уровнем резервов на случай непредвиденных расходов и проектными рисками. Управление Генерального плана капитального ремонта применяет фиксированную процентную долю для расчета объема резервирования на случай непредвиденных расходов и выделяет средства в случае необходимости. Консультативный комитет напоминает, что резервы на покрытие непредвиденных расходов использовались для компенсации увеличения расходов по проекту в рамках Генерального плана капитального ремонта, и, по мнению Комиссии, средства, резервируемые на случай непред-

виденных расходов, представляют собой конкретную категорию бюджетных средств, предназначенную для обеспечения возможности быстрого покрытия дополнительных расходов, обусловленных сопряженными с проектом рисками, в случае их возникновения, без необходимости задерживать осуществление проекта и согласовывать увеличение финансирования. Однако, по мнению Комиссии, крайне важно при этом, чтобы администрация не использовала средства на случай непредвиденных расходов для покрытия общего роста расходов по проекту, а также четко отчитывалась о том, как и когда эти средства используются (A/67/548, пункты 14 и 22).

78. Согласно Комиссии ревизоров, если руководствоваться передовой практикой, то до одобрения того или иного крупного проекта требуется произвести расчет уровня средств, резервируемых для покрытия непредвиденных расходов, исходя из типов рисков, которые могут возникнуть, а также стоимости мер по уменьшению их последствий. Эти риски могут возникнуть на различных уровнях и с различной степенью вероятности, например: а) внешние риски, которые находятся вне сферы контроля программы; б) общепрограммные риски, которые касаются всех отдельных проектов в рамках программы; и с) проектные риски, которые характерны для одного конкретного проекта в рамках программы. По наблюдениям Комиссии, основное расхождение практики осуществления проектов Организации Объединенных Наций по сравнению с тем, что Комиссия считает передовой практикой, заключается в следующем:

а) использование резерва средств на покрытие непредвиденных расходов должно утверждаться на транспарентной основе руководящим органом, таким как руководящий комитет, а не сотрудниками на уровне проекта;

б) использование резерва средств на покрытие непредвиденных расходов не следует считать делом самим собой разумеющимся, и его следует одобрять лишь в целях смягчения конкретного риска, для которого эти средства предназначались. В случае если такие риски не материализуются, средства следует вернуть в конце осуществления проекта.

79. Что же касается управления средствами на покрытие непредвиденных расходов и потенциальными сэкономленными средствами в рамках стратегического плана сохранения наследия (например, возможность переноса сэкономленных средств на следующий двухгодичный период или зачет средств в счет взносов государств-членов), то Консультативный комитет в ответ на запрос был проинформирован о том, что плановая смета расходов по проекту была тщательно составлена с учетом применимой практики проведения строительных работ. Группа по проекту стратегического плана сохранения наследия будет внимательно руководить использованием резервов средств на покрытие непредвиденных расходов при поддержке консультанта по вопросам управления рисками с целью обеспечить выполнение проекта в рамках общей плановой сметы расходов. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что объем резервирования средств на непредвиденные расходы в рамках стратегического плана сохранения наследия по-прежнему определяется как фиксированная процентная доля, а управление такими средствами будет осуществлять группа по проекту, хотя и при содействии консультанта по вопросам управления рисками.

80. Консультативный комитет недавно указал, что управление средствами, предназначенными для покрытия непредвиденных расходов в рамках проекта Генерального плана капитального ремонта, по-прежнему не является достаточно прозрачным (A/68/551, пункт 12). Комитет считает, что с точки зрения передовой практики объем средств, резервируемых на покрытие непредвиденных расходов, должен определяться исходя из рисков и затрат, связанных с уменьшением этих рисков, а не просто как процентная доля от расходов по проекту, как в случае с Генеральным планом капитального ремонта. Кроме того, как указывает Комиссия, ответственность за управление средствами на покрытие непредвиденных расходов, а также утверждение таких средств должна лежать на органе, руководящем проектом, а не на группе по проекту. В дополнение к этому неиспользованные резервы средств на покрытие непредвиденных расходов следует возвращать, а не использовать для финансирования перерасхода.

81. В этой связи Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает, что планирование резерва средств на случай непредвиденных расходов и управление такими средствами в рамках стратегического плана сохранения наследия не были достаточно улучшены с учетом уроков, извлеченных в ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря а) провести обзор и скорректировать объем средств на покрытие непредвиденных расходов, испрашиваемых в рамках стратегического плана сохранения наследия; и б) улучшить управление средствами на покрытие непредвиденных расходов за счет возложения ответственности за использование резерва средств на орган, руководящий проектом.

## Приложение

### Разбивка расходов на производство восстановительных и ремонтных работ в соответствии со стратегическим планом сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве<sup>a</sup>

(В млн. швейцарских франков)

	Стратегический план сохранения наследия		Разница	Замечания
	2011 год	2013 год		
<b>Строительные услуги</b>				
Здание Ассамблеи А	48	57	9	Не было выявлено существенных расхождений. Незначительная корректировка расходов в результате обновления расценок. Кроме того, было изменено пространство для телефонной кабины в зале 13/15
Здание АВ	9	11	2	под залом Ассамблеи, а также изменены функциональные особенности кинозала
Здание АС	10	12	2	
Здание библиотеки В и архив и мастерские	53	40	(13)	В рамках проведенного в 2011 году концептуального исследования предполагалось строительство нового здания. По новым сведениям, ремонт этого здания будет более экономически целесообразным, нежели строительство нового здания
Здание Совета С	22	33	11	Пересмотренные расценки на строительные работы и переоборудование помещений, занятых кинозалом, в новое помещение для заседаний
Здание D	10	15	5	Пересмотренные расценки на строительные работы
Залы конференций в здании Е	84	99	15	Пересмотренные расценки на строительные работы
Службные помещения в здании Е	64	19	(45)	Уменьшение объема работ (демонтаж семи этажей)
Здание S	45	53	8	Пересмотренные расценки на строительные работы
Внешние работы	3	3	–	
Средства, зарезервированные для вилл и других пристроек	46	–	(46)	Стратегический план сохранения наследия не охватывает виллы и пристройки
<b>Итого, расходы на строительство</b>	<b>392</b>	<b>342</b>	<b>(50)</b>	
<b>Дополнительные структурные ремонтные работы, ведущие к непредвиденной замене семи этажей здания Е</b>				
Демонтаж семи этажей здания Е	–	23	23	Частичный демонтаж башенного корпуса здания Е (с 4 по 10 этажи)



	Стратегический план сохранения наследия		Разница	Замечания
	2011 год	2013 год		
Строительство нового здания	21	82	61	Предлагается возведение нового постоянного административного здания взамен семи этажей, которые планируется демонтировать. Здание будет использовано в качестве подменного помещения на время строительных работ
<b>Итого, расходы на переоборудование и строительство</b>	<b>21</b>	<b>105</b>	<b>84</b>	
<b>Сопутствующие расходы<sup>b</sup></b>				
Строительство/аренда подменных служебных помещений	–	–	–	Новое здание будет также использовано в качестве подменного помещения на время проведения работ
Строительство/аренда подменных помещений для заседаний	7	–	(7)	По стратегическому плану сохранения наследия предполагается переоборудование в новые помещения для заседаний тех помещений, которые в настоящее время не используются, таких как старые кинозалы в зданиях А и С. Эти помещения будут использованы также в качестве подменных помещений на период проведения работ
Расходы в связи с переездом	3	10	7	Расходы на переезд сотрудников и перенос заседаний в подменные помещения и обратно. С учетом уроков, извлеченных в ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта, были предусмотрены расходы на переезд каждого сотрудника из расчета, как минимум, двух переездов
Уборка	–	5	5	Уборка служебных и подменных помещений после переездов
Оборудование	–	5	5	Замена кухонного и аудиовизуального оборудования
Мебель	–	27	27	В целях эффективного использования пространства в новом здании и некоторых помещениях существующих зданий потребуется установить новую мебель
Прочие расходы	2	2	–	
<b>Итого, сопутствующие расходы</b>	<b>12</b>	<b>49</b>	<b>37</b>	
<b>Всего, расходы на строительство и сопутствующие расходы</b>	<b>425</b>	<b>496</b>	<b>71</b>	

**Расходы на оплату услуг консультантов, включая расходы на управление проектом в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве**

Оплата услуг консультантов (документация, связанная с подготовкой проекта, планированием и строительством)	42	76	34	Сметные расходы на оплату услуг по проектированию составляют 15,3 процента от затрат на строительные и сопутствующие работы
--	----	----	----	---

	Стратегический план сохранения наследия		Разница	Замечания
	2011 год	2013 год		
Управление строительными работами/управление программой и рисками	21	25	4	Сметные расходы на оплату услуг по управлению программой и рисками составляют 5 процентов от расходов на строительные и сопутствующие работы
Управление проектом в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве	14	47	33	С учетом уроков, извлеченных в ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта, с самого начала проекта предлагается сформировать полную специальную группу
Страхование, а также осмотры и проверки объектов	2	5	3	Увеличение сметных расходов на осмотры объектов объясняется непредвиденными структурными проблемами
<b>Всего, расходы на оплату услуг консультантов, включая расходы на управление проектом в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве</b>	<b>79</b>	<b>153</b>	<b>74</b>	

**Непредвиденные расходы, расходы в связи с ростом цен, резервы, страхование и контроль качества**

Резерв средств на непредвиденные расходы в размере приблизительно 20 процентов от расходов на переоборудование, строительство, сопутствующие работы и оплату услуг консультантов	69	98	29	Норма резервирования средств для покрытия непредвиденных расходов в 20 процентов применялась в отношении всех расходов на строительство/реконструкцию, сопутствующие работы и оплату услуг консультантов
Резерв средств на непредвиденные расходы в размере приблизительно 10 процентов от расходов на строительство нового здания и демонтаж части башенного корпуса здания E	–	10	10	Более низкая норма резервирования на случай непредвиденных расходов в 10 процентов применялась в отношении расходов на строительство нового здания и демонтаж семи этажей башенного корпуса здания E
Рост расходов	20	68	48	Пересмотренные годовые темпы роста расходов на строительство, сопутствующие работы и услуги консультантов, составляющие 1,8 процента
Страхование для собственника	–	10	10	Расходы на страхование составляют 2 процента от стоимости строительных и сопутствующих работ
Контроль качества	–	2	2	Дополнительная ставка 0,5 процента от стоимости строительных и вспомогательных работ

	<i>Стратегический план сохранения наследия</i>		<i>Разница</i>	<i>Замечания</i>
	<i>2011 год</i>	<i>2013 год</i>		
Резервы	25	–	(25)	Данный резерв не включен в детальный план осуществления и плановую смету расходов 2013 года
<b>Итого, непредвиденные расходы, рост расходов и резервы, страхование и контроль качества</b>	<b>114</b>	<b>188</b>	<b>74</b>	
<b>Общая сумма расходов по проекту</b>	<b>618</b>	<b>837</b>	<b>219</b>	

<sup>a</sup> По сравнению с расходами в рамках среднесрочного варианта, указанными в приложении II к документу [A/66/7/Add.3](#).

<sup>b</sup> См. пункт 35 настоящего доклада.